



C820RQ

КОМНАТНЫЙ ТЕРМОСТАТ С ДВОЙНЫМ ПИТАНИЕМ

Уважаемый покупатель, благодарим вас за покупку цифрового комнатного термостата Fantini Cosmi модели C820RQ для управления температурой и домашнего комфорта.

Данное руководство содержит всю информацию, необходимую для правильной установки и настройки.

Вы также можете скачать это руководство в цифровом формате и на нескольких языках, отсканировав QR-код ниже и введя код продукта.



ITA



ENG



FRA



ESP



DEU



RUS

pdf.fantinicosmi.it

Содержание пакета

- Термостат C820RQ
- Прямоугольное основание
- Руководство

Предупреждения



Внимательно прочитайте инструкции по установке, предупреждения по технике безопасности, инструкции по эксплуатации и техническому обслуживанию в этом буклете, который следует сохранить для дальнейшего использования.

- После снятия упаковки проверьте целостность прибора; если есть сомнения, не используйте его.
- Установка прибора должна производиться только квалифицированными специалистами в соответствии с действующими стандартами.
- Использование любого электроприбора предполагает соблюдение определенных основных правил. В частности:
 - НЕ прикасайтесь к устройству мокрыми руками, мокрыми ногами или босыми ногами.
 - НЕ подвергайте устройство воздействию погодных условий (дождь, солнце и т.д.).
 - Перед выполнением любых работ по техническому обслуживанию или очистке отключите электропитание.
 - НЕ включайте прибор с открытой крышкой.

УКАЗАТЕЛЬ

1 - ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ.....	Стр. 4
2 - УСТАНОВКА	Стр. 5
2.1 - НАСТЕННОЕ КРЕПЛЕНИЕ.....	Стр. 5
2.2 - ПОДКЛЮЧЕНИЕ К СИСТЕМЕ.....	Стр. 7
2.3 - ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ	Стр. 8
3 - ИСПОЛЬЗОВАНИЕ	Стр. 9
4 - ИЗМЕНЕНИЕ ОСНОВНЫХ НАСТРОЕК (МЕНЮ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ) ...	Стр. 10
5 - РАСШИРЕННЫЕ ФУНКЦИИ	Стр. 13
6 - УТИЛИЗАЦИЯ	Стр. 19
7 - ОБЩИЕ УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ	Стр. 19

1 - ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Питание	230 В - 50 Гц 2 щелочные батареи AA 1,5 В
Срок службы батареи	> 1 года
Регулировка	ON / OFF или TPI
Макс. потребляемая мощность	1 Вт
Выключение светодиодов	5 ÷ 10 с после последнего нажатия
Шкала регулировки температуры	2 ÷ 40 °C; приращение 0,1 °C
Шкала измерения / отображения Т окружающей среды	-9 до +50 °C; разрешение 0,1 °C
Отображение температуры	Цельсия
Релейный выход с переключающими сухими контактами	5(3)A 230 Впер.
Микроразъединение	1 В.У.
Номинальное сечение проводников для гибких кабелей	0,5 - 1 мм ²
Минимальный регулировочный перепад	СТАНДАРТНЫЙ; (0,3 ÷ 5) °C
Контрольный температурный градиент	4 К/ч
Максимальная температура окружающей среды	45 °C
Температура хранения	-10 ÷ +60 °C
Программное обеспечение	Класс А
Класс изоляции	Класс II
Степень защиты	IP32
Степень загрязнения	2
Монтаж	На стене или на коробке скрытого монтажа типа 500-502-503
Размеры	98 x 98 x 20 мм (квадратное основание) 125 x 98 x 20 мм (прямоугольное основание)
Вес	0,100 кг
Соответствует стандартам: EN 60730-1 и второй части;	
Директива 2014/30/ЕС (ЭМС); Директива 2014/35/ЕС (LVD);	
Классификация ErP: ErP Класс IV, 2 % (Per. EC 811/2013 - 813/2013).	

Прибор произведен в Италии.

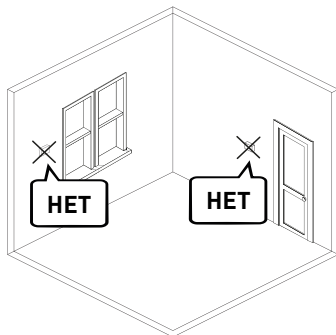
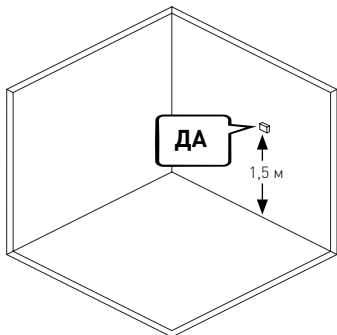
2 - УСТАНОВКА



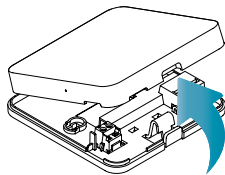
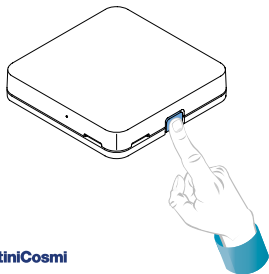
Работы по установке и техническому обслуживанию должны проводиться квалифицированным персоналом при отключенном электрическом напряжении системы и в соответствии с действующими правилами.

2.1 - НАСТЕННОЕ КРЕПЛЕНИЕ

Для оптимальной работы прибора рекомендуется установить термостат на высоте около 1,5 м над полом, в подходящем месте для правильного определения температуры в помещении (см. пример на рисунке).

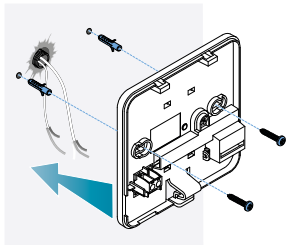
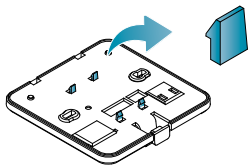


Чтобы выполнить крепление, отделите переднюю крышку от основания, нажав на кнопку на нижнем крае крышки и отпустив корпус устройства вверх, как показано на рисунке.



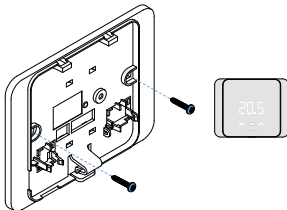
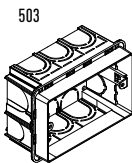
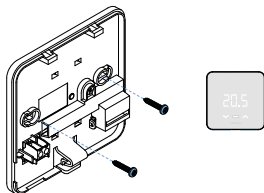
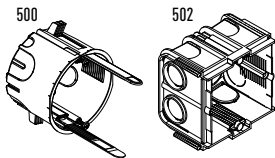
НА СТЕНЕ

Для настенного монтажа необходимо удалить выступы на задней стороне основания. Таким образом, термостат будет плотно прилегать к стене.



НА КОРОбКАХ СКРЫТОГО МОНТАЖА

Термостат поставляется с квадратным и прямоугольным основанием для установки на коробки скрытого монтажа типа 500-502-503.

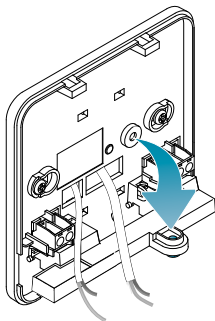
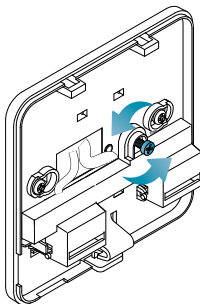


2.2 - ПОДКЛЮЧЕНИЕ К СИСТЕМЕ

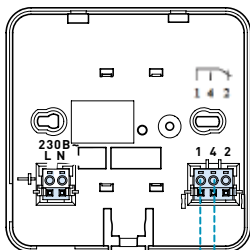


Работы по установке и техническому обслуживанию должны проводиться квалифицированным персоналом при отключенном электрическом напряжении системы и в соответствии с действующими правилами.

Открутив винт, как показано на рисунке, и опустив пластиковую крышку, вы получите доступ к электрическим соединениям.



Подключите клеммы 1 и 4 к системе.



Пример подключения

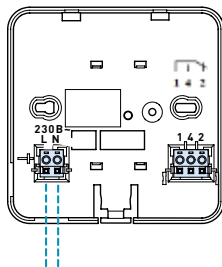


- 4: Нормально разомкнутый контакт
2: Нормально замкнутый контакт
1: общий

2.3 - ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ

СЕТЬ 230V - 50Hz

Подключите клеммы L-N к электросети 230 В.



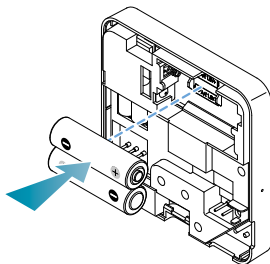
АККУМУЛЯТОРЫ

Для питания устройства от батареек используйте 2 щелочные батарейки AA 1,5 В.

Вставьте батарейки в батарейный отсек на задней панели устройства, соблюдая указанную полярность.

Примечания:

- Если устройство питается от сети 230 В, рекомендуется не вставлять батарейки.
- При использовании устройства от аккумулятора некоторые дополнительные функции не могут быть выбраны.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О НИЗКОМ ЗАРЯДЕ БАТАРЕИ



- **1 мигание в минуту, когда дисплей находится в режиме ожидания:** батарейки разряжены, работать с устройством еще можно, но их необходимо заменить.
- **Быстрое мигание, когда дисплей находится в режиме ожидания:** батареи разряжены, устройство больше не может работать и переходит в режим OFF.

Замена батареи может быть произведена в любое время без потери сохраненных настроек.

3 - ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Отображение значений температуры и пунктов меню

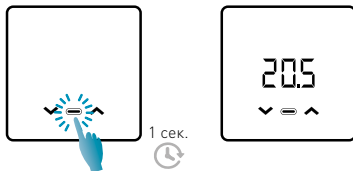


- 1 **DOWN** - Уменьшение
- 2 **MODE** - Ввод
- 3 **UP** - Увеличение

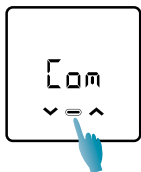
АКТИВАЦИЯ ДИСПЛЕЯ И ОТОБРАЖЕНИЕ КОМНАТНОЙ ТЕМПЕРАТУРЫ

Когда термостат находится в режиме ожидания, дисплей выключен.

Легкое нажатие в течение 1 секунды на центральную кнопку MODE активирует экран и отображает комнатную температуру. Если система выключена, отображается OFF.



РЕЖИМ РАБОТЫ



При включенном дисплее нажмите центральную кнопку MODE, чтобы выбрать нужный режим работы:

- **Com** (COMFORT) – настройка, подходящая для периодов, когда вы дома.
- **Eco** (ECONOMY) для более энергосберегающего режима, например, в ночное время или когда вас нет дома в течение короткого периода времени.
- **OFF** (OFF) для выключения системы при длительном отсутствии.

Сохранение изменений подтверждается миганием последнего отображаемого параметра и загоранием кнопки MODE зеленым цветом . После сохранения дисплей вернется в режим ожидания.

ИЗМЕНИТЬ ЖЕЛАЕМУЮ ТЕМПЕРАТУРУ



Нажимая стрелки UP или DOWN, можно изменить желаемое значение температуры (Set Point) текущего режима работы. Значение увеличивается или уменьшается с шагом в 0,1°C.

Сохранение изменений подтверждается миганием последнего отображаемого параметра и загоранием кнопки MODE зеленым цветом . После сохранения дисплей вернется в режим ожидания.

4 - ИЗМЕНЕНИЕ ОСНОВНЫХ НАСТРОЕК (МЕНЮ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ)

Чтобы изменить некоторые основные настройки и оптимизировать использование дисплея, вы можете войти в меню пользователя:

1 1 сек. Нажмите кнопку MODE, чтобы снова включить термостат;	2 3 сек. Снова нажмите и удерживайте MODE более 3 секунд;	3 Используйте центральную кнопку MODE для прокрутки пунктов меню (см. список на стр. 11);	4 Используйте стрелки для изменения настроек выбранного пункта.
--	--	--	--

Сохранение изменений подтверждается миганием последнего отображаемого параметра и загоранием кнопки MODE зеленым цветом . После сохранения дисплей вернется в режим ожидания.

МЕНЮ ОСНОВНЫЕ НАСТРОЙКИ

Пароль

Чтобы другие пользователи не смогли изменить настройки термостата, можно ввести пароль, который заблокирует кнопки.

Чтобы включить эту функцию, выберите код доступа со значением от 1 до 999. Этот код необходимо ввести, а затем нажать кнопку MODE, чтобы получить доступ к любой настройке термостата, начиная от регулирования температуры и заканчивая основными или расширенными параметрами.

Чтобы отключить блокировку кнопок, установите значение '0'.

Режим ожидания

Вы можете изменить время работы в режиме ожидания.

Значение по умолчанию = 5

5 ÷ 10 сек

Интенсивность освещения дисплея

Чтобы улучшить видимость светодиодов в помещении или смягчить уровень интенсивности света, значение по умолчанию можно изменить.

Значение по умолчанию = 5

1 ÷ 10

Коррекция температуры

Если термостат находится вблизи источников тепла или зон с холодным потоком, можно скорректировать измеренное значение температуры.

Значение по умолчанию = 0°C

-4,0°C ÷ +4,0°C

5E9 Сезон

Измените сезон, чтобы активировать управление в режиме отопления или охлаждения.

Когда система включена в зимний сезон, центральный светодиод мигает красным , а когда система включена в летний сезон, он мигает синим .

Значение по умолчанию = WI

WI = Зима (отопление)

SU = Лето (охлаждение)

F_w Прошивка

На этом экране вы можете увидеть версию выпуска прошивки.

5 - РАСШИРЕННЫЕ ФУНКЦИИ

Для изменения дальнейших настроек термостата можно войти в меню "Расширенные функции":

1  1 сек.  Нажмите кнопку MODE, чтобы снова включить термостат;	2  3 сек.  Нажмите и удерживайте стрелки ВВЕРХ и ВНИЗ в течение 3 секунд;	3  Используйте центральную кнопку MODE для прокрутки пунктов меню (см. список на стр. 14);	4  Используйте стрелки для изменения настроек выбранного элемента.
--	--	---	---



Изменение значений параметров P01 - P16 рекомендуется проводить компетентному и квалифицированному персоналу.

Сохранение изменений подтверждается миганием последнего отображаемого параметра и загоранием кнопки MODE зеленым цветом . После сохранения дисплей вернется в режим ожидания.

МЕНЮ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ

ПРЕДЕЛЫ УСТАВКИ (SET POINT)

Желаемая шкала температуры может быть ограничена пользователем (Set Point).

P01 Минимальное значение уставки в зимний сезон

Значение по умолчанию = 2,0°C

2,0°C ÷ 40°C

P02 Максимальное значение уставки в зимний период

Значение по умолчанию = 40,0°C

2,0°C ÷ 40°C

P03 Минимальное значение уставки в летний сезон

Значение по умолчанию = 2,0°C

2,0°C ÷ 40°C

P04 XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

Значение по умолчанию = 40,0°C

2,0°C ÷ 40°C

P05 Функция антифриза

Эта функция позволяет избежать блокировки системы из-за возможного замерзания труб в зимний период.

Значение по умолчанию = 5,0°C

OFF = выключено



2,0°C ÷ 7,0°C

P06 Данные, отображаемые на главной странице

Значение по умолчанию = 1

1 = Температура окружающей среды

2 = Активное Заданное значение

Р07 Функция регулировки

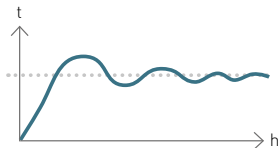
ВКЛ/ВЫКЛ

Во время регулировки **ВКЛ/ВЫКЛ** Термостат включается (ON), когда измеренная температура в помещении ниже/выше желаемого значения температуры (Set Point), и выключается (OFF) при достижении желаемой температуры. В этом режиме настройки можно активировать функцию оптимизации (P08) и установить значение статического перепада (P09).



ТPI

Если термостат работает от сети 230 В, можно воспользоваться преимуществами специального алгоритма **ТPI**, который учитывает такие параметры, как температура в помещении, энергетический класс квартиры (P12), тип передатчика (P13), пропорциональный диапазон (P15), период управления (P14), оптимизирует время работы системы для поддержания более постоянного уровня комфорта с оптимальной экономией энергии.



Значение по умолчанию = 1

1 = Регулировка ВКЛ/ВЫКЛ

2 = Регулировка ТPI (*)

(*) Настройка доступна только для систем, питаемых от сети 230 В.

Р08 Оптимизация

Когда термостат установлен на **ВКЛ/ВЫКЛ** эта функция позволяет минимизировать потребление энергии системой отопления и/или охлаждения, управляя временем включения/выключения в соответствии с типом установленной системы и заданным перепадом.

Значение по умолчанию = OFF

OFF = Функция отключена

ON = Функция активна (*)

(*) Функция доступна только для регулировки ON/OFF.

Р09 Статический перепад

Выбор настройки **ON/OFF** позволяет установить значение статического перепада для управления разницей температур между состояниями OFF и ON.

Значение по умолчанию = Std

Std = Стандарт

0,3°C ÷ 5°C (*)

(*) Функция доступна только для регулировки ON/OFF.

Р10 Защита насоса от накипи

Функция Защиты насоса от накипи позволяет избежать отложения известкового налета во время отключения системы, путем включения насоса на короткое время через 24 часа бездействия подряд. Эта функция является дополнительной и может быть включена путем настройки минут включения циркуляционного насоса. После включения эта функция остается активной, даже когда термостат находится в режиме OFF.

Значение по умолчанию = OFF

OFF = функция отключена

1 ÷ 10 мин

Р11 Виртуальное реле

Включив функцию виртуального реле, можно отображать состояние активности системы даже при выключенном дисплее (в режиме ожидания). Когда система включена в зимний сезон, центральный светодиод мигает красным , а когда система включена в летний сезон, он мигает синим .

Значение по умолчанию = OFF

OFF = Функция отключена

ON = Функция включена (*)

(*) Функция доступна только для систем, питаемых от сети 230 В.

Р 12 Энергетический класс

Если регулировка **TPI** включена, необходимо настроить энергетический класс здания, чтобы можно было оптимизировать время работы системы.

Параметр по умолчанию = A4

A4, A3, A2, A1, B, C, D, E, F, G

Функция доступна только для регулировки TPI.

Р 13 Тип передатчиков

Активировав регулировку **TPI**, необходимо установить другие соответствующие параметры.

Передатчик определяет конечный элемент системы отопления/охлаждения.

При настройке передатчика значения пропорционального диапазона и периода регулировки устанавливаются автоматически (см. таблицу), однако остается возможность их изменения.

Передатчик	Пропорциональный диапазон [°C]	Период регулировки [мин]
Радиаторы	0,5	15
Фанкойл	0,5	15
Напольный	1	30

Значение по умолчанию = 1

1 = Радиаторы

2 = Фанкойл

3 = Напольный

Функция доступна только для регулировки TPI.

Р 14 Период регулировки TPI

Период регулировки **TPI** указывает, как долго длится цикл включения + выключения системы. Этот период зависит от типа передатчика.

Значения для периода регулировки устанавливаются автоматически путем настройки передатчика (см. таблицу **Р13**); однако остается возможность их изменения.

Значение по умолчанию = 15

5 ÷ 60 мин

Функция доступна только для регулировки TPI.

Р 15 Пропорциональный диапазон TPI

Пропорциональный диапазон – это диапазон температур вблизи уставки Set Point, при котором активна регулировка **TPI**. За пределами этого диапазона регулирование осуществляется по типу ON/OFF.

Значения пропорционального диапазона устанавливаются автоматически путем настройки передатчика (см. таблицу **P13**); при этом остается возможность их изменения.

Значение по умолчанию = 0,5°C

0,5°C ÷ 2,0°C

Функция доступна только для регулировки TPI.

Р 16 Сброс термостата

После включения функции сброса, настройки термостата сбрасываются до значений по умолчанию.

Значение по умолчанию = NO

NO = Сброс отключен

YES = Сброс включен

6 - УТИЛИЗАЦИЯ



Символ перечеркнутой корзины с колесами указывает, что эти изделия подлежат сбору и утилизации отдельно от бытовых отходов. Интегрированные аккумуляторы и батареи можно утилизировать вместе с изделием. Они будут отделены в центре переработки. Черная полоса показывает, что продукт появился на рынке после 13 августа 2005 года. Участвуя в раздельном сборе изделий и батарей, вы вносите вклад в правильную утилизацию этих материалов и, следовательно, предотвращаете возможные негативные

последствия для окружающей среды и здоровья человека. Для получения более подробной информации о программах сбора и переработки, доступных в вашей стране, обратитесь в местный офис или в пункт продажи, где вы приобрели продукт.

7 - ОБЩИЕ УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

Обычная гарантия длится 24 месяца, начиная с даты установки оборудования. Гарантия распространяется на все части оборудования, за исключением тех, которые подвержены нормальному износу в результате эксплуатации.



FANTINI COSMI S.p.A.

Via dell'Osio, 6 - 20049 Caleppio di Settala, Milano - ITALY

Тел. +39 02 956821 - info@fantinicosmi.it

www.fantinicosmi.it

ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА

supportotecnico@fantinicosmi.it

ЭКСПОРТНЫЙ ОТДЕЛ

export@fantinicosmi.it